



D A CH

Verwendung

FLORI EASY ist für das Sprühen von Pflanzenschutzmitteln im Außenbereich und in gut durchlüfteten Räumen vorgesehen. Immer Hinweise der Sprühmittelhersteller beachten. Zum Zeitpunkt der Herstellung sind keine schädlichen Einwirkungen auf das Gerät der vom Bundesamt BVL zugelassenen Pflanzenschutzmitteln bekannt.

Nicht geeignet für

- entzündliche Flüssigkeiten
- ätzende Stoffe
- Flüssigkeiten mit Temperaturen über 30 °C
- Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten
- zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten
- Einsatz im Lebensmittelbereich
- Lagerung und Aufbewahrung von Flüssigkeiten.

Sicherheit

Vorsorge gegen Missbrauch bei Benutzung gefährlicher Mittel treffen.
Gerät kindersicher aufbewahren.
Niemals auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte und Leitungen, gegen den Wind oder in Gewässer sprühen.
Reparaturen oder Veränderungen am Behälter sind nicht zulässig.
Sicherheitsventil nicht unwirksam machen.
Gerät nicht unter Druck und in der Sonne stehen lassen, vor Hitze und Frost schützen.
Beim Umgang mit gefährlichen Stoffen Schutzausrüstung tragen.
Vor Befüllen, nach Gebrauch und vor Wartungsarbeiten den Restdruck im Behälter vollständig abbauen.
Netzspannung beachten, kein anderes Ladegerät benutzen.
Pumpe ausschalten bevor AKKU geladen wird.
Nur geeignete AKKU's oder Batterien verwenden.
AKKU's und Batterien nach geltenden Gesetzen entsorgen.
Nur Ersatz- und Zubehörteile von MESTO verwenden.

Technische Daten

Max. Menge/Inhalt	5 l / 6,4 l
Arbeitsdruck / Max. Druck	2 bar / 3 bar
Temperatur	30 °C
Leergewicht / Max. Gewicht	2,3 kg / 7,3 kg
Behälter	Polyethylen
Max. Volumenstrom	1 l/min
Akku	x4 C/HR14 (3 Ah)

Zusammenbauen und Prüfen

Abb. 2 - 5

Sichtkontrolle auf Beschädigungen

Dichtigkeit: Leeres Gerät auf 2 bar aufpumpen. (Abb. 8)
Druckabfall in 30 min. < 0,5 bar.

Funktion: Roten Knopf des Manometers hochziehen. (Abb. 12)
Druck muss entweichen.

Beschädigte oder nicht funktionsfähige Teile sofort ersetzen.
AKKUS nicht laden wenn FLORI EASY eingeschaltet ist.

Vorbereiten und Sprühen

Behälter drucklos machen. (Abb. 12)

Abb. 6 - 11

Nach Gebrauch

Restmenge nach geltenden Gesetzen und Regeln sammeln und entsorgen.

(Abb. 12 - 14)

Wartung und Pflege

(Abb. 15 - 18)

Alle 2 Jahre eine äußere und alle 5 Jahre eine innere Prüfung durch einen Sachkundigendurchführen lassen.

Störungen

Störung	Abhilfe
Im Gerät baut sich kein Druck auf	Pumpe festschrauben. (Abb. 7) O-Ring tauschen. (Abb. 14) AKKUS laden bzw. tauschen. (Abb. 2, 3)
Düse sprüht nicht	Filter und Düse reinigen. (Abb. 15 - 16)
Nur Strahl, keine Zerstäubung	Einsatz in Düse einfügen. (Abb. 15)
Abstellventil schließt nicht. Flüssigkeit tritt ohne Betätigung des Hebels aus.	O-Ring fetten. (Abb. 17) Druckbolzen oder O-Ring erneuern. (Abb. 17)

CE-Konformitätserklärung

gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II, Nr. 1A.

Wir, die MESTO Spritzfabrik Ernst Stockburger GmbH, Ludwigstraße 71, D-71691 Freiberg, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Drucksprühgeräte der Baureihe 3232 in der gelieferten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen. Ferner entsprechen die Geräte der Richtlinie 2014/68/EU für Druckgeräte, 2006/95/EG Niederspannung, 2004/108/EG EMV, 2011/65/EU RoHS. Rolf Rehgugler, Ludwigstraße 71; D-71691 Freiberg, ist bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Freiberg, 22.11.2016  Bernd Stockburger - Geschäftsführer -

GB

Usage

FLORI EASY is intended for the spraying of plant protection products in the outside and in well ventilated rooms. Always observe the spray manufacturer's instructions. At the time of manufacturing, there are no known harmful effects to the device caused by plant protection products approved by the Federal Office of Consumer Protection and Food Safety.

Not suitable for

- Combustible liquids
- Corrosive substances
- Liquids at temperatures above 30 °C
- Solvents and liquids containing solvents
- Viscous or sticky liquids or liquids that form residues
- Use in applications for foodstuffs
- Storing and holding liquids.

Safety

Take prevention of the abuse when using hazardous substances.

Keep device somewhere where children can't get at.

Never spray on people, animals, electrical devices and lines, into the wind, or into bodies of water.

Repairs and modifications to the tank are not permitted.

Do not disable the safety valve.

Do not leave the device under pressure and keep it exposed to the sun, protect it from heat or frost.

When handling hazardous substances, wear protective equipment.

Before filling, after use and before maintenance work, allow the residual pressure in the tank to dissipate completely.

Observe mains voltage, not use any other charging set.

Switch off pump before power pack is charged.

Only use suitable power packs or batteries.

Dispose of power packs and batteries according to the applicable laws and regulations.

Only use MESTO spare parts and accessories.

Technical data

Max. quantity/content	5 l / 6.4 l
Operating pressure / max. pressure	2 bar / 3 bar
Temperature	30 °C
Weight when empty / max. weight	2.3 kg / 7.3 kg
Tank	Polyethylene
Max. volume flow	1 l/min
Rechargeable battery	x4 C/HR14 (3 Ah)

Assembly and check

Fig. 2 - 5

Visual inspection for damage

No leaks: Pump empty device to 2 bar. (Fig. 8)

Pressure drop in 30 min. < 0.5 bar.

Function: Raise red button of the pressure gauge. (Fig. 12)

Pressure must dissipate.

Replace parts that are damaged or not functioning properly immediately.

Do not recharge batteries if FLORI EASY is switched on.

Preparation and spraying

Depressurize tank. (Fig. 12)

Fig. 6 - 11

After Usage

Collect and dispose of the residual liquid according to all applicable laws, requirements and regulations. Follow the spray manufacturer's instructions.

(Figs. 12 - 14)

Care and maintenance

(Figs. 15 - 18)

Have the device examined externally by a competent professional every 2 years and subject it to an internal inspection every 5 years.

Faults

Fault	Remedy
No pressure builds up in the device	Fasten pump. (Fig. 7)
Replace the O-ring. (Fig. 14)	Replace the O-ring. (Fig. 14)
Recharge batteries or replace. (Fig. 2, 3)	Recharge batteries or replace. (Fig. 2, 3)
Nozzle does not spray	Clean the filter and nozzle. (Figs. 15 - 16)
Only spray, no atomization	Position the insert in nozzle. (Fig. 15)
The shut-off valve does not close. Liquid emerges without the lever being activated.	Lubricate O-ring. (Fig. 17) Replace the pressure bolt or O-ring. (Fig. 17)

CE Declaration of Conformity

In accordance with EC Directive 2006/42/EC, Annex II, No. 1A.

We, MESTO Spritzfabrik Ernst Stockburger GmbH, Ludwigstraße 71, D-71691 Freiberg, declare under our sole responsibility that the pressure sprayers Series 3232 as supplied meet all the relevant requirements of Directive 2006/42/EC of the EU. Furthermore the devices correspond to Directive 2014/68/EU for pressure equipment, 2006/95/EC for low voltage equipment, 2004/108/EC EMC, 2011/65/EU (European Union Restriction of Hazardous Substances). Rolf Rehgugler, Ludwigstraße 71; D-71691 Freiberg, is authorized to compile the technical documentation.

Freiberg, 22.11.2016  Bernd Stockburger - CEO -

Originalbetriebsanleitung

Användning

FLORI EASY är avsedd för att spruta växtskyddsmedel utomhus och i välventilerade rum. Observera alltid sprutmedeltillverkarens anvisningar. Vid tiden för tillverkningen känner man inte till några skadliga verkningsar på verktyget av de växtskyddsmedel som är godkända av „Bundesamt BVL“ (statligt organ för konsumentskydd och livsmedelsäkerhet).

Inte lämpligt för

- lättantändliga vätskor
- frätande ämnen
- vätskor med temperaturer över 30 °C
- lösningsmedel och lösningsmedelshaltiga vätskor
- vätskor som är sega, klubbiga eller som bildar bottenats
- användning inom livsmedelsområdet
- lagring och förvaring av vätskor.

Säkerhet

Vidtag åtgärder mot missbruk när farliga medel används.

Förvara verktyget barnsäkt.

Spruta aldrig på mäniskor, djur, elapparater och ledningar, i motvind eller i vattendrag.

Reparationer eller ändringar på behållaren tillåts inte.

Sätt inte säkerhetsventilen ur funktion.

Låt inte verktyget stå med tryck och i solen, skydda mot hetta och frost.

Använd skyddsutrustning vid hanteringen av farliga ämnen.

Före påfyllning, efter användning och före servicearbeten måste resttrycket i behållaren utjämna helt.

Observera nätpåslängningen, använd inget annat laddningsaggregat.

Stäng av pumpen innan batteriet laddas.

Använd endast lämpliga batterier.

Batterier skall avfallshanteras enligt gällande lagar.

Använd endast reserv- och tillbehörsdelar från MESTO.

Tekniska data

Max. mängd/innehåll	5 l / 6,4 l
Arbetstryck / Max. tryck	2 bar / 3 bar
Temperatur	30 °C
Tomvikt / Max. vikt	2,3 kg / 7,3 kg
Behållare	polyetylen
Max. volymflöde	1 l/min
Batteri	x4 C/HR14 (3 Ah)

Montera ihop och kontrollera

Fig. 2 - 5

Okulär besiktning avs. skador

Täthet: Tomt verktyg pumpas upp till 2 bar. (Fig. 8)

Trycksänkning på 30 min. < 0,5 bar.

Funktion:Dra upp den röda knappen på manometern. (Fig. 12)

Trycket mäste försvinna.

Byt omedelbart ut skadade eller icke fungerande delar.

Batterier får inte laddas när FLORI EASY är tillkopplad.

Förbereda och spruta

Gör behållaren trycklös. (Fig. 12)

Fig. 6 - 11

Efter användning

Samla upp och avfallshantera rester enligt gällande lagar och bestämmelser.

Observera sprutmedeltillverkarens föreskrifter!

(fig. 12 - 14)

Underhåll och skötsel

(fig. 15 - 18)

Låt en sakkunnig genomföra en ytter kontroll varannat år och vart 5:e år en

inre kontroll.

Störningar

Störning	Åtgärd
Det uppstår inte något tryck i verktyget	Skruta fast pumpen. (Fig. 7)
	Byt O-ring. (fig. 14)
	Ladda resp. byta batterier.(fig. 2, 3)
Munstycket sprutar inte	Rengör filter och munstycke. (fig. 15 - 16)
Enbart stråle, ingen finfördelning	Sätt in insats i munstycket. (fig. 15)
Avstångningsventilen stänger inte.	Fetta in O-ring. (Fig. 17)
Vätska tränger ut, fastän man inte manövrerat spaken.	Ersätt tryckbulten eller O-ringens. (Fig. 17)

CE-konformitetsförklaring

enligt EG:s Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, nr. 1A.

Vi, MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH, Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg, försäkrar med ensamt ansvar att trycksprutverktygen i modellserie 3232 i det levererade utförandet uppfyller alla relevanta bestämmelser i direktiv 2006/42/EG. Dessutom uppfyller verktygen direktiv 2014/68/EU för tryckbärande anordningar, 2006/95/EG lagsättning, 2004/108/EG EMC, 2011/65/EU RoHS. Rolf Rehgugler, Ludwigsburger Str. 71; D-71691 Freiberg, är bemyndigad att sammanställa de tekniska underlagen.

Freiberg, 2016-11-22  Bernd Stockburger – Verkställande direktör –

CZ**Použití**

Přístroj FLORI EASY je určen k rozstřikování prostředků na ochranu rostlin venku a v dobie větraných prostorách. Vždy dodržujte pokyny od výrobců postřikových prostředků. K datu výroby nejsou známy žádné škodlivé vlivy na přístroj, které by způsobily poškození na ochranu rostlin schválených Spolkovým úřadem pro ochranu spotřebitele a bezpečnost potravin (BVL).

Není určeno pro

- zápalné kapaliny
- leptavé látky
- kapaliny s teplotou přesahující 30 °C
- rozpouštědla a kapaliny obsahující rozpouštědla
- viskózní, lepkavé nebo ulpívající kapaliny
- použití v potravinářské oblasti
- skladování a uchování kapalin.

Bezpečnost

Při použití nebezpečných prostředků provedte preventivní opatření proti jejich zneužití. Přístroj chráňte před dětmi.

Nikdy nestříkejte na lidi, zvířata, elektrické spotřebiče a vedení, proti větru ani do povrchových vod.

Je zakázáno opravovat nebo upravovat zásobník.

Nevyřazujte z provozu pojistný ventil.

Nenechávejte stát přístroj pod tlakem nebo na slunci, chráňte jej před horkem a mrazem.

Při zacházení s nebezpečnými látkami noste vhodné ochranné pomůcky.

Před plněním, po použití a před údržbou uvnitř zbytkový tlak ze zásobníku.

Dodržujte stanovené sítové napětí, nepoužívejte jiné nabíječky.

Před nabijením akumulátoru vypněte čerpadlo.

Používejte jen vhodné akumulátorové baterie.

Zajistěte likvidaci akumulátorů a baterií podle platných předpisů.

Používejte jen náhradní díly a příslušenství od firmy MESTO.

Technické údaje

Max. množství / obsah	5 l / 6,4 l
Pracovní / max. tlak	2 bar / 3 bar
Teplota	30 °C
Vlastní / max. hmotnost	2,3 kg / 7,3 kg
Zásobník	polyetylén
Max. objemový proud	1 l/min.
Akumulátor	x4 C/HR14 (3 Ah)

Montáž a kontrola

Obr. 2 - 5

Vizuální kontrola nepoškozeného stavu

Těsnost: Nahustějte prázdný přístroj na 2 bar. (obr. 8)

Pokles tlaku za 30 min. < 0,5 bar.

Funkčnost: Vytáhněte červený knoflík manometru. (obr. 12)

Tlak musí unikat.

Poškozené nebo nefunkčné diely okamžitě vyměňte.

Akumulátor nenabíjajte, ak je FLORI EASY zapnutý.

Příprava a rozprašování

Uvedete nádobu do beztlakového stavu. (Obr. 12)

Obr. 6 - 11

Po použití

Zajistěte shromáždění a likvidaci zbytků prostředku podle platných předpisů.

Dodržívejte předpisy vydané výrobcem postřikových prostředků! (obr. 12 - 14)

Údržba a ošetrování

(Obr. 15 - 18)

Každé 2 roky nechte odborníkem provést vnější zkoušku a každých 5 roků vnútornou kontrolo odborníkem.

Poruchy

Porucha	Odstranění
V přístroji se nevytváří tlak	Pevně utáhněte čerpadlo. (obr. 7)
	Vyměňte kroužek O. (obr. 14)
	Nabijte, popř. vyměňte akumulátor. (obr. 2, 3)
Tryska nestříká	Vyčistěte filtr a trysku. (obr. 15 - 16)
Jen proud, bez rozprašování	Vložte do trysky vložku. (obr. 15)
Vypínací ventil nezavírá.	Namažte kroužek O. (obr. 17) Vyměňte tlakový čep nebo kroužek O. (obr. 17)

Prohlášení o shodě pro označení CE

podle směrnice ES o strojních zařízeních 2006/42/ES, přílohy II, odst. 1A.

Společnost MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH, Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg,

vyhlásuje na svoji výlučnou zodpovědnost, že tlakové rozprašovače konstrukčního radu 3232 v

dodaném vyhotovení zodpovídají příslušným ustanovením směrnice 2006/42/ES. Přístroje dalej

zodpovídají směrnici 2014/68/EU o tlakových zařízeních, 2006/95/ES o nízkém napětí, 2004/108/

ES o elektromagnetické kompatibilitě, 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných

látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS). Rolf Rehgugler, Ludwigsburger Str. 71;

D-71691 Freiberg, je osobou pověřenou sestavením technické dokumentace.

Freiberg, 22.11.2016  Bernd Stockburger – Jednatel –

Originální provozní návod

SK**Použitie**

FLORI EASY je určen na rozprášovanie prostriedkov na ochranu rastlín vonku a v dobie větraných priestoroch. Vždy dodržujte pokyny od výrobcu postrekových prostriedkov. K datu výroby nejsou známy žádné škodlivé vlivy na přístro